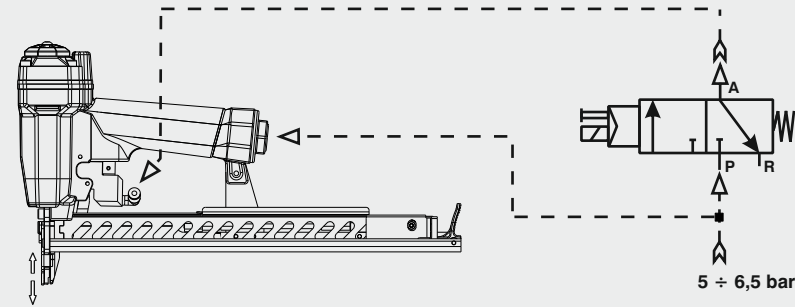


Collegamento - Connection

Collegamento:
Connection:



Valvola 3/2 NC
Valve 3/2 NC

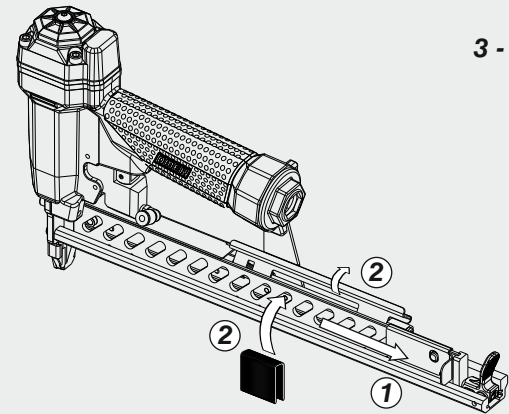
Caricamento - Loading

1 - Arretrare lo spingipunto e agganciarlo al finecorsa

Pull the pusher backwards and lock it at the stop position at the rear of the tool

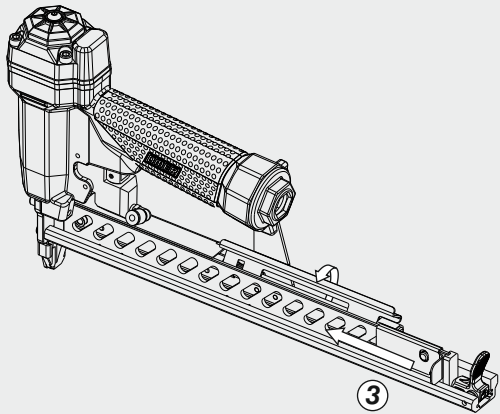
2 - Inserire le graffe aprendo il carter mobile

Load the magazine with staple opening the movable hold down



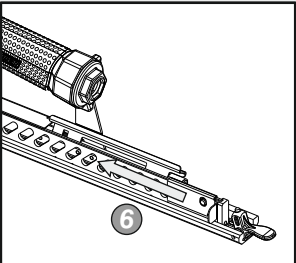
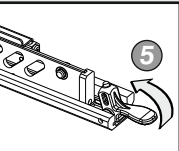
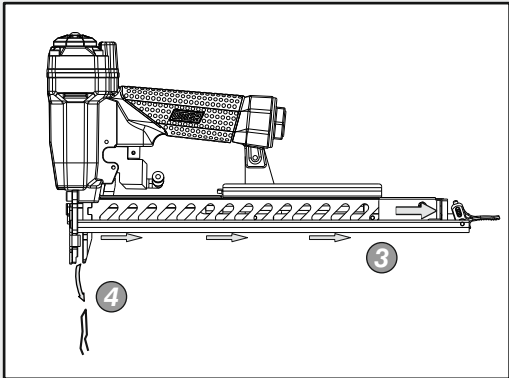
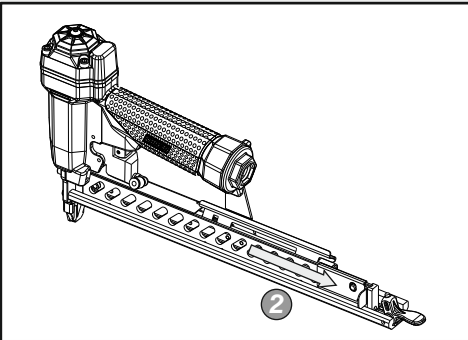
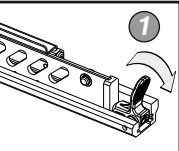
3 - Rilasciare lo spingipunto

Release the the pusher



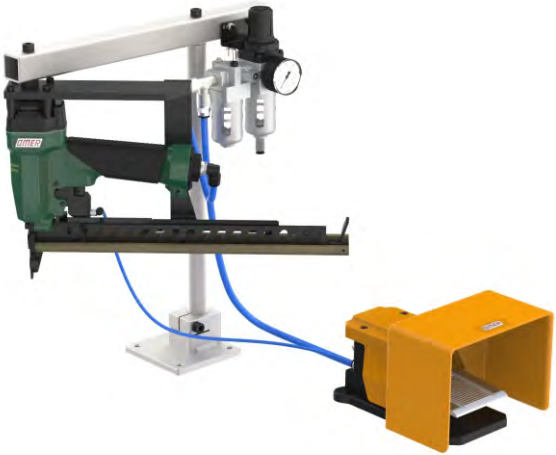
Non azionare MAI la valvola comando o la sicura a contatto durante il caricamento o il disinceppamento della graffatrice.
NEVER actuate the command valve or the contact safety while loading or cleaning a jammed stapler.

Disinceppamento macchina - Quick clearance jammed nails



Manuale d'uso, manutenzione e parti di ricambio
Use, maintenance and spare parts manual
Gebrauchsanweisung, Instandhaltungsrichtlinien und Ersatzteile
Manuel d'utilisation, entretien et pièces de rechange
Manual de uso, mantenimiento y repuestos
Εγχειρίδιο χρήσης, συντήρησης και ανταλλακτικών
Manual de utilização, manutenção e partes sobresselentes
Handleiding voor gebruik, onderhoud en reservedelslste
Brugsanvisning, vedligeholdelse og reservedelslste

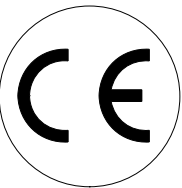
Parte 2
Part 2
Teil 2
Partie 2
Part 2
2° Μερos
Parte 2
Deel 2
Del 2



4097.25 CLT
MINIREST

cod. 12230520MR

12230520MR_409725CLTMINIREST_2 310114 IV



Dati tecnici

Technical data
Technische daten

Données techniques

Datos tècnicos
Τεχνικά χαρακτηριστικά

Dados tècnicos

Technische gegevens
Tekniske data

Misure impiegabili mm

Usable lengths mm
Gebrauchliche Längen mm

Mesures utilisable mm

Medidas que se pueden emplear mm
Διαστάσεις σε μμ

Medidas que se podem utilizar mm

Te gebruiken engtes in mm
Brugbare laengder i mm

12 ÷ 25

Capacità caricatore n° punti

Magazine capacity No. of fasteners
Magazinkapazität Nägel

Capacité chargeur n° de points

Capacidad cargador n° puntos
Δυνατοτητα γεμιστερα, σωνδετερes

Capacitate carregador n° pontos

Capaciteit magazijn in aantal spijkers
Kapacitet af magasin antal klemmme

270

Pressione d'esercizio

Working pressure
Betriebsdruck

Pression de fonctionnement

Presión de trabajo
Πιeση λειτοωργιασ ατμ.

Pressao de trabalho

Werkdruk
Arbejds tryk bar

5 ÷ 6,5 bar
70 ÷ 95 psi

Consumo aria litri/colpo

Air consumption litres/shot
Luftverbrauch Liter/Schlag

Consommation air litre/coup

Consumo aire-litros/golpe
Καταναλωση αερα λ/ξτωπημα

Consumo ar litro/golpe

Luchtverbruik liter/schot
Luftforbrug liter/skud

0,31

Peso kg

Weight kg
Gewicht kg

Poids kg

Peso kg
Βαρος κγ

Peso kg

Gewicht in kg
Vaegt kg

8,00

Dimensioni (AxBxH) mm

Dimensions mm
Größe mm

Dimension mm

Dimensiones mm
Δυνατοτητα γεμιστερα, σωνδετερes

Dimencoes mm

Afmetingen in mm
Dimensioner mm

370x160x430

EN 12549 :1999 ISO 11201 :1995

Pressione sonora in pos. operatore

Sound pressure at the workstation
Lärmintensität am Arbeitsplatz

Pression acoustique près de l'opérateur

Presión sonora en posición encargado
Ακουστικη πιeση στη θεση χειριστου

Intensidade sonora perto do operador

Geluidssterkte op de werkplek
Lydstyrke på operatorposten

$L_{pA,1s}$
(Rif. 20μPa)

80,1 dB(A)

EN 12549 :1999 ISO 3744 :1994

Potenza sonora emessa

Emitted sound power
Ausgestrahlte Lärmintensität

Puissance acoustique émise

Potencia sonora emitida
Ακουστικη ισχυ

Potência sonora emitida

Uitgestraalde geluidssterkte
Udsendt lydstryke

$L_{WA,1s}$
(Rif. 1pW)

86,9 dB(A)

EN 28662 :1992 ISO 5349 :1986 ISO 8662 -11

Valore medio ponderato di vibrazione sull'impugnatura

Weighted mean value of vibration on the grip
Mitteler Vibrationswert, am Griff
Gemessen

Valeur moyenne pondérée de vibration mesurée sur la poignée
Valor medio ponderado de vibracion medida en la empunadura
Μεσος ορος μετρησις κραδασμον στη χειρολαβη

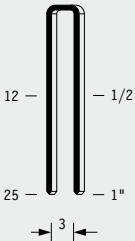
Valor medio ponderado de vibracao medida no punho
Gewogen gemiddelde vibratiewaarde
Middelvaardi af vibrationer pa handtaget

<2,5 m/s²

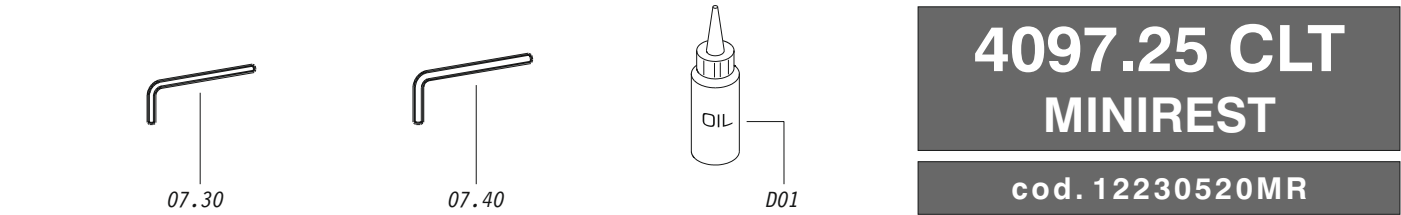
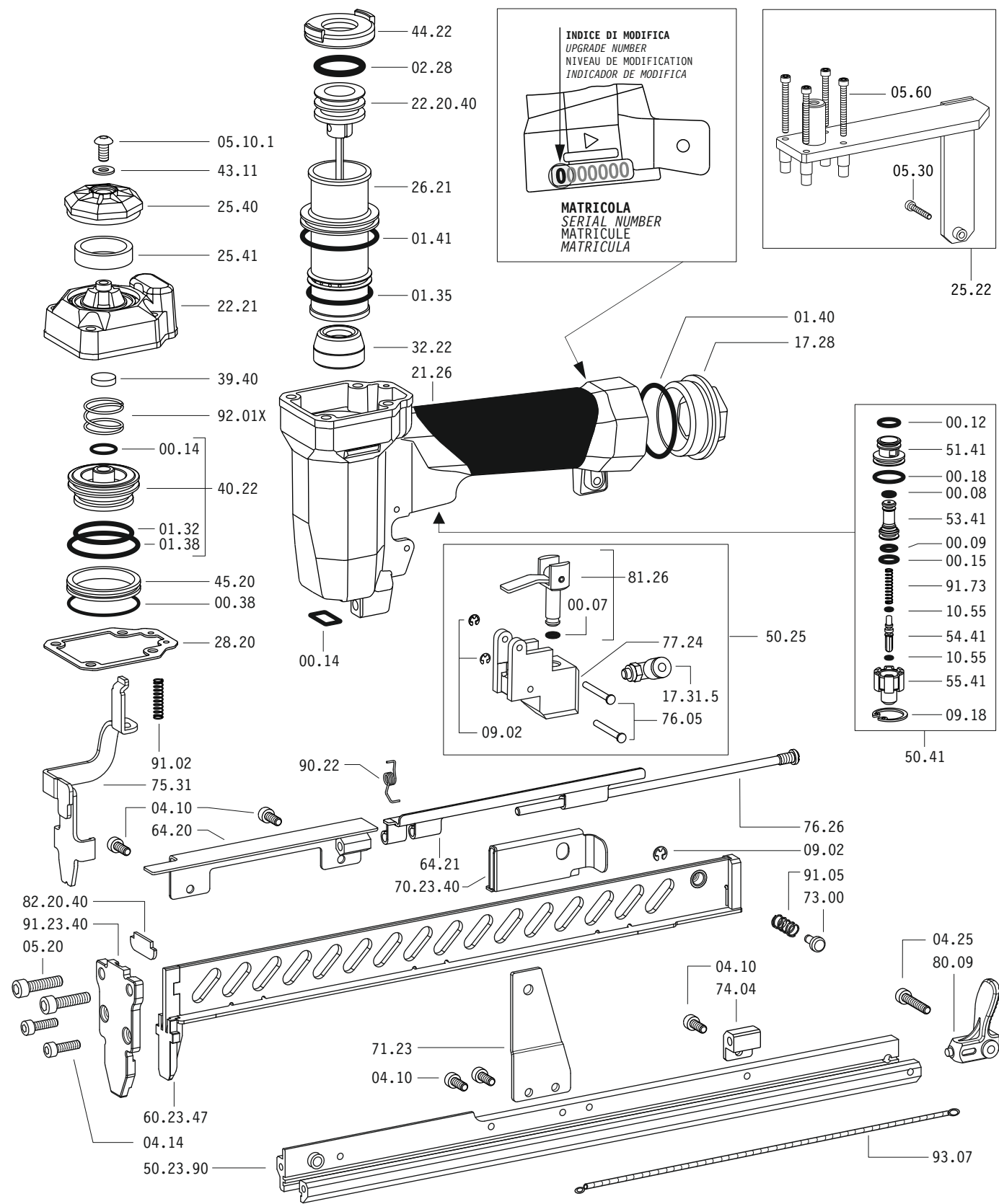
Tipo di punto
Type of fastener
Befestigungselement
Type d'agrafe
Tipo de punto
Τυπος καρφιου
Tipo de ponto
Type nietjes
Tilspændingstype

4097

0,65x0,95

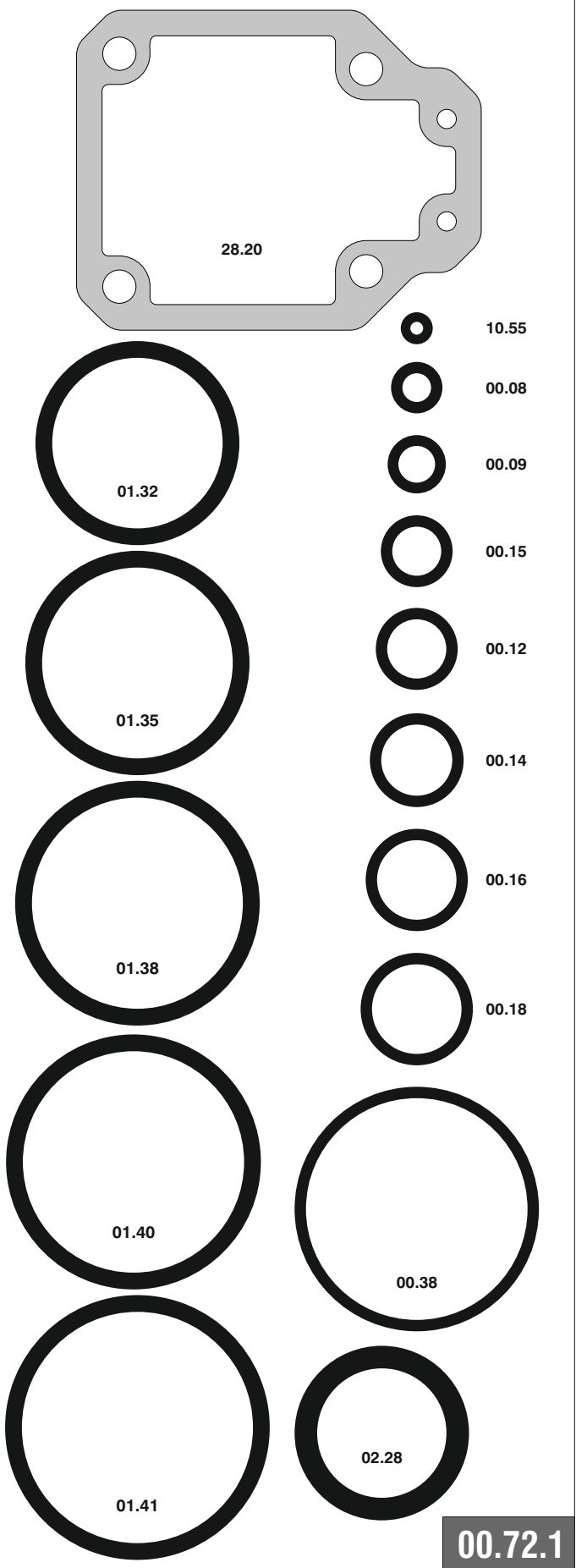


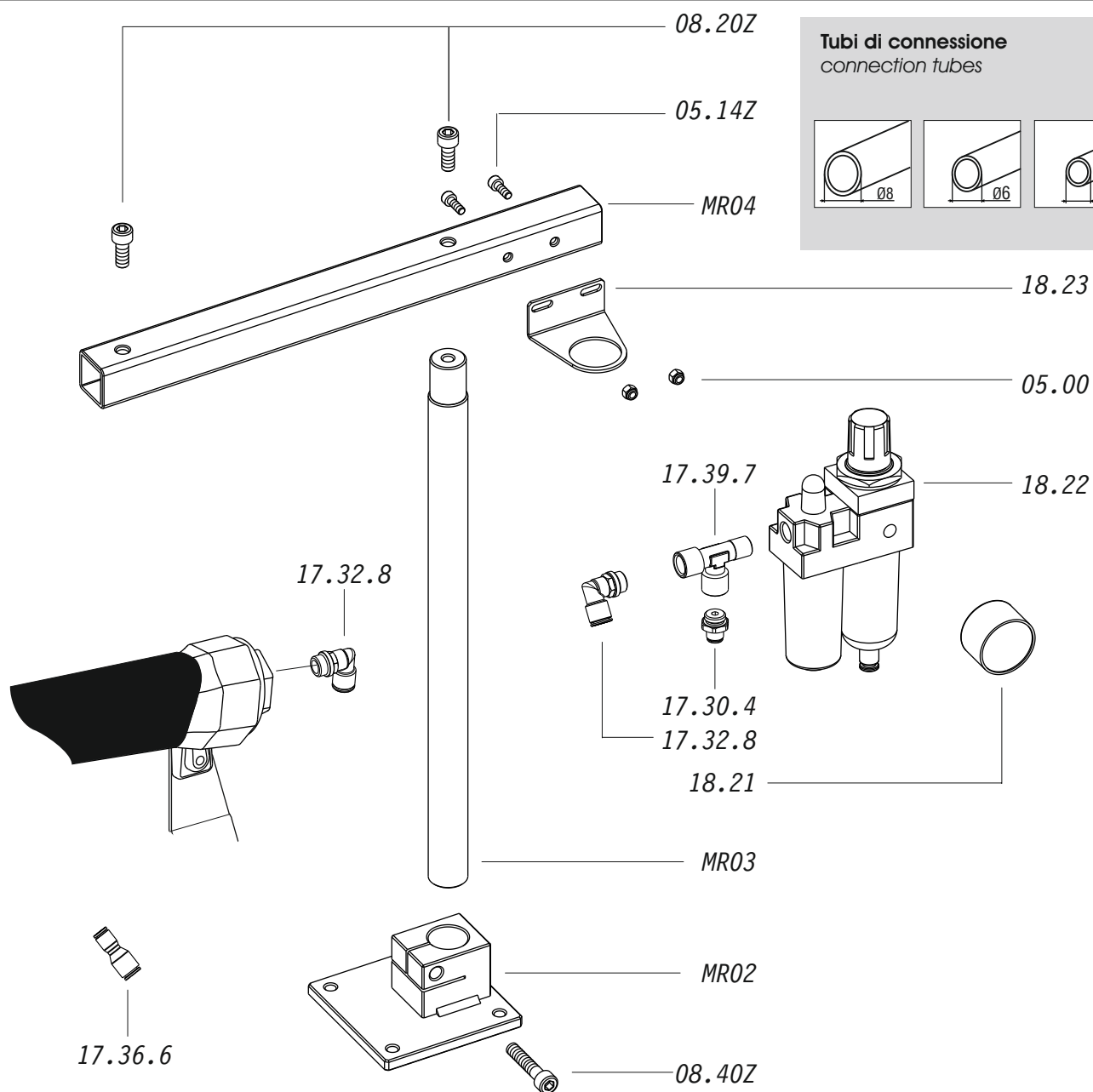
Gauge: 21
Crown: .170" (3/16")



Cod.	Descrizione	Description
00.07	O-Ring	O-Ring
00.08	O-Ring	O-Ring
00.09	O-Ring	O-Ring
00.12	O-Ring	O-Ring
00.14	O-Ring	O-Ring
00.15	O-Ring	O-Ring
00.18	O-Ring	O-Ring
00.38	O-Ring	O-Ring
01.32	O-Ring	O-Ring
01.35	O-Ring	O-Ring
01.38	O-Ring	O-Ring
01.40	O-Ring	O-Ring
01.41	O-Ring	O-Ring
02.28	O-Ring	O-Ring
04.10	Vite	Screw
04.14	Vite	Screw
04.25	Vite	Screw
05.10.1	Vite	Screw
05.20	Vite	Screw
05.30	Vite	Screw
05.60	Vite	Screw
07.30	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
07.40	Chiave esagonale	Hex. bar wrench
09.02	Anello elastico	Elastic ring
09.18	Anello elastico	Elastic ring
10.55	O-Ring	O-Ring
17.28	Tappo	Inlet cap
17.31.5	Attacco	Connection
21.26	Corpo	Body
22.21	Testa	Head
25.22	Supporto	Support
25.40	Deflettore	Exhaust deflector
25.41	Silenziatore	Silencer
26.21	Cilindro	Cylinder
28.20	Guarnizione testa	Head gasket
32.22	Ammortizzatore	Bumper
39.40	Guarnizione scarico	Exhaust seal
40.22	Valvola completa	Valve ass'y
43.11	Rondella	Washer
44.22	Guarnizione	Gasket
45.20	Anello valvola	Ring
50.25	Comando a distanza	Remote control
50.41	Pulsante completo	Trigger valve ass'y
51.41	Boccola pulsante	Trigger valve housing
53.41	Pistone servovalvola	Valve piston
54.41	Pulsante	Trigger valve
55.41	Raccordo pulsante	Bush
64.20	Carter	Hold Down
64.21	Carter Mobile	Movable Hold Down
71.23	Reggicaricatore	Support
73.00	Perno	Pin
74.04	Staffa	Stirrup
75.31	Sicura	Safety
76.05	Perno	Pin
76.26	Perno carter	Pin
77.24	Guida sicura	Safety guide
80.09	Grilletto chiusura	Trigger
81.26	Pistoncino	Piston
90.22	Molla	Spring
91.02	Molla	Spring
91.05	Molla	Spring
91.73	Molla	Spring
92.01X	Molla	Spring
93.07	Molla	Spring
22.20.40	Battente	Driver
50.23.90	Caricatore	Magazine
60.23.47	Carrello	Slider
70.23.40	Spingipunto	Pusher
82.20.40	Controtestina	Nose
91.23.40	Testina	Nose plate
D01	Bocchetta olio	Oiler

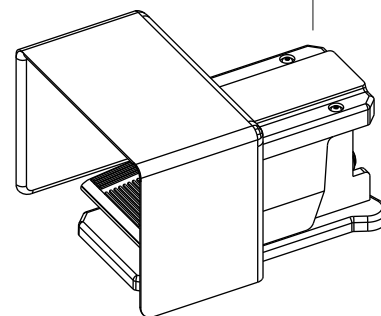
Guarnizioni - O-Rings - Dichtungen - Joints - Kit O-Rings - Ασπασμικά - Kit O-Rings - O-ringen - Pakninger



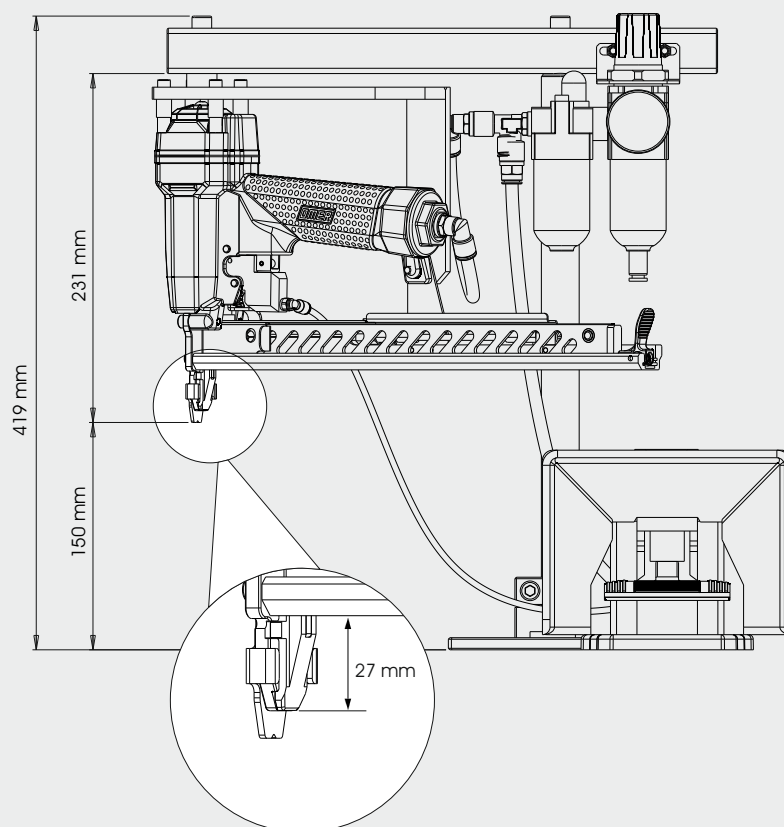


Cod.	Descrizione	Description
05.00	Dado	Nut
05.14Z	Vite	Screw
08.20Z	Vite	Screw
08.40Z	Vite	Screw
05.00	Dado	Nut
17.30.4	Raccordo "D"	Connection "Straight"
17.32.8	Raccordo "L"	Connection "Elbow"
17.36.6	Raccordo "4-6"	Connection "4-6"
17.39.7	Raccordo "L"	Connection "Elbow"
18.21	Manometro	Manometer
18.22	Filtro riduttore lubrificatore	Reducer group
18.23	Staffa	Staff
18.34.1	Pedale pneumatico	Pneumatic foot valve
MR01	Kit supporto minirest	Minirest kit support
MR02	Base	Base
MR03	Stelo	Stem
MR04	Traversa	Cross bar

18.34.1



Dati tecnici - Technical data

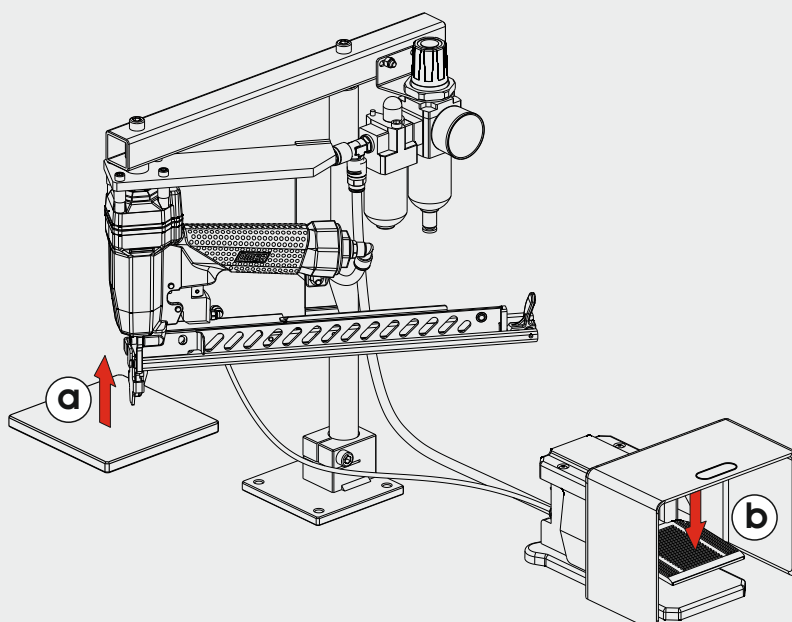


Funzionamento - Operating Mode

Funzionamento a contatto

Contact fire mode

Azionare la sicura appoggiando il materiale da fissare (a), in seguito azionare il pedale pneumatico (b) per sparare.
Actuate the safety by pressing the material to be fastened (a), then actuate and the pneumatic foot valve (b) to fire.



Funzionamento bump

Bump fire mode

Premere e mantenere premuto il pedale pneumatico (b), in seguito azionare la sicura appoggiando il materiale da fissare (a) per sparare. Rilasciare e ripremere la sicura per tutti gli spari successivi.

Press and hold the pneumatic foot valve (b), then actuate the safety by pressing the material to be fastened (a) to fire. Release and press safety again for all following fires.